

## **(Mildred L.) Batchelder Award winners, 1968-Present**

The most outstanding children's book originally published in a language other than English in a country other than the United States, and subsequently translated into English for publication in the United States.

### **2018**

Delacorte Press/Random House Children's/Penguin Random House, for *The Murderer's Ape*, written and illustrated by Jakob Wegelius and translated from the Swedish by Peter Graves.

#### **Honors:**

Charlesbridge, for *Malala: Activist for Girls' Education*, written by Raphaële Frier, illustrated by Aurélia Fronty, and translated from the French by Julie Cormier.

Eerdmans Books for Young Readers, for *When a Wolf Is Hungry*, written by Christine Naumann-Villemin, illustrated by Kris Di Giacomo, and translated from the French by Eerdmans Books for Young Readers.

Elsewhere Editions, for *You Can't Be Too Careful!* written and illustrated by Roger Mello and translated from the Portuguese by Daniel Hahn.

### **2017**

Enchanted Lion Books, for *Cry, Heart, But Never Break*, written by Glenn Ringtved, illustrated by Charlotte Pardi, and translated from Danish by Robert Moulthrop.

#### **Honors:**

Chronicle Books, for *Over the Ocean*, written and illustrated by Taro Gomi, and translated from Japanese by Taylor Norman.

NorthSouth Books, Inc., for *As Time Went*, written and illustrated by José Sanabria, and translated from Spanish by Audrey Hall.

Margaret K. McElderry Books, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division, for *The Ballad of a Broken Nose* by Arne Svingen, and translated from Norwegian by Kari Dickson.

### **2016**

Enchanted Lion Books, for *The Wonderful Fluffy Little Squishy*, written and illustrated by Beatrice Alemagna, and translated from the French by Claudia Zoe Bedrick

#### **Honors:**

Seven Stories Press, for *Adam and Thomas*, written by Aharon Appelfeld, illustrated by Philippe Dumas, and translated from the Hebrew by Jeffrey M. Green

NorthSouth Books, an imprint of Nordsüd Verlag AG, for *Grandma Lives in a Perfume Village*, written by Fang Suzhen, illustrated by Sonja Danowski, and translated from the Chinese by Huang Xiumin

TOON Books, an imprint of RAW Junior, LLC, for *Written and Drawn by Henrietta*, written, illustrated, and translated from the Spanish by Liniers.

## 2015

Eerdmans Books for Young Readers, for *Mikis and the Donkey*, written by Bibi Dumon Tak, illustrated by Philip Hopman, translated by Laura Watkinson

### Honors:

First Second, an imprint of Roaring Brook Press, for *Hidden: A Child's Story of the Holocaust*, written by Loic Dauvillier, illustrated by Marc Lizano, color by Greg Salsedo, translated by Alexis Siegel.

Enchanted Lion Books, for *Nine Open Arms*, written by Benny Lindelauf, illustrated by Dasha Tolstikova, translated by John Nieuwenhuizen.

## 2014

Enchanted Lion Books, for *Mister Orange* by Truus Matti, translated by Laura Watkinson

### Honors:

Enchanted Lion Books, for *The Bathing Costume or the Worst Vacation of My Life*, written by Charlotte Moundlic, illustrated by Olivier Tallec, and translated by Claudia Zoe Bedrick

Enchanted Lion Books, for *My Father's Arms Are a Boat*, written by Stein Erik Lunde, illustrated by Øyvind Torseter, and translated by Kari Dickson

Eerdmans Books for Young Readers, for *The War Within These Walls*, written by Aline Sax, illustrated by Caryl Strzelecki, and translated by Laura Watkinson

## 2013

Dial Books, an imprint of Penguin Group (USA) Inc., for *My Family for the War* by Anne C. Voorhoeve, translated by Tammi Reichel

### Honors:

Graphic Universe, a division of Lerner Publishing Group, for *A Game for Swallows: To Die, To Leave, To Return*, written and illustrated by Zeina Abirached, and translated by Edward Gauvin

Eerdmans Books for Young Readers, an imprint of Wm. B. Eerdmans Publishing Co., for *Son of a Gun* by Anne de Graaf, and translated by the author

## 2012

Eerdmans Books for Young Readers, an imprint of Wm. B. Eerdmans Publishing Co., for *Soldier Bear*, written by Bibi Dumon Tak, illustrated by Philip Hopman, and translated by Laura Watkinson

### Honor:

Delacorte Press, an imprint of Random House Children's Books, a division of Random House, Inc. for *The Lily Pond* by Annika Thor, translated by Linda Schenck

## 2011

Delacorte Press, an imprint of Random House Children's Books, a division of Random House, Inc., for *A Time of Miracles* by Anne-Laure Bondoux, translated by Y. Maudet.

**Honors:**

Namelos, for *Departure Time* by Truus Matti, translated by Nancy Forest-Flier.

Atheneum Books for Young Readers, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division, for *Nothing* by Janne Teller, translated by Martin Aitken.

**2010**

Delacorte Press, an imprint of Random House Children's Books, for *A Faraway Island* by Annika Thor, translated from the Swedish by Linda Schenck.

**Honors:**

Farrar Straus Giroux, for *Eidi* by Bodil Bredsdorff, translated from the Danish by Kathryn Mahaffy.

Enchanted Lion Books, for *Big Wolf and Little Wolf*, written by Nadine Brun-Cosme, illustrated by Olivier Tallec, and translated from the French by Claudia Bedrick.

Arthur A. Levine Books, an imprint of Scholastic Inc., for *Moribito II: Guardian of the Darkness*, written by Nahoko Uehashi, illustrated by Yuko Shimizu, and translated from the Japanese by Cathy Hirano.

**2009**

Arthur A. Levine Books, an imprint of Scholastic Inc., for *Moribito: Guardian of the Spirit* by Nahoko Uehashi, translated from the Japanese by Cathy Hirano

**Honors:**

Eerdmans Books for Young Readers, an imprint of Wm. B. Eerdmans Publishing Co., for *Garmann's Summer*, written and illustrated by Stian Hole, translated from the Norwegian by Don Bartlett.

Amulet Books, an imprint of Harry N. Abrams, Inc., for *Tiger Moon* by Antonia Michaelis, translated from the German by Anthea Bell.

**2008**

VIZ Media, for *Brave Story* by Miyuki Miyabe and translated from the Japanese by Alexander O. Smith.

**Honors:**

Milkweed Editions, for *The Cat: Or, How I Lost Eternity* by Jutta Richter, with illustrations by Rotraut Susanne Berner, and translated from the German by Anna Brailovsky

Phaidon Press, for *Nicholas and the Gang*, written by René Goscinny, illustrated by Jean-Jacques Sempé, and translated from the French by Anthea Bell

**2007**

Delacorte Press, for *The Pull of the Ocean* by Jean-Claude Mourlevat and translated from the French by Y. Maudet.

**Honors:**

Delacorte Press, for *The Killer's Tears* by Anne-Laure Bondoux and translated from the French by Y. Maudet.

Hyperion/Miramax, for *The Last Dragon* by Silvana De Mari and translated from the Italian by Shaun Whiteside.

## 2006

Arthur A. Levine Books, for *An Innocent Soldier* by Josef Holub and translated from the German by Michael Hofmann.

### Honors:

Phaidon Press Limited, for *Nicholas*, written by René Goscinny and illustrated by Jean-Jacques Sempé, translated from the French by Anthea Bell.

Bloomsbury Children's Books, for *When I Was a Soldier* by Valérie Zenatti and translated from the French by Adriana Hunter.

## 2005

Delacorte Press/Random House Children's Books, for *The Shadows of Ghadames* by Joëlle Stolz, translated from the French by Catherine Temerson.

### Honors:

Farrar Straus Giroux, for *The Crow-Girl: The Children of Crow Cove* by Bodil Bredsdorff, translated from the Danish by Faith Ingwersen.

Richard Jackson Books/Simon & Schuster's Atheneum division, for *Daniel Half Human and the Good Nazi* by David Chotjewitz, translated from the German by Doris Orgel.

## 2004

Walter Lorraine Books/Houghton Mifflin Company, for *Run, Boy, Run* by Uri Orlev and translated from the Hebrew by Hillel Halkin.

### Honor:

Chronicle Books, for *The Man Who Went to the Far Side of the Moon: The Story of Apollo 11 Astronaut Michael Collins* by Bea Uusma Schyffert, translated from the Swedish by Emi Guner.

## 2003

The Chicken House/Scholastic Publishing, for *The Thief Lord*, by Cornelia Funke and translated from the German by Oliver Latsch.

### Honor:

David R. Godine, for *Henrietta and the Golden Eggs* by Hanna Johansen, illustrated by Käthi Bhend, and translated from the German by John Barrett.

## 2002

Cricket Books/Carus Publishing, for *How I Became an American* by Karin Gündisch. Translated from the German by James Skofield

### Honor:

Viking Press, for *A Book of Coupons* by Susie Morgenstern with illustrations by Serge Bloch. Translated from the French by Gill Rosner for the U.S. edition.

## **2001**

Arthur A. Levine/Scholastic Press, for *Samir and Yonatan* by Daniella Carmi. Translated from the Hebrew by Yael Lotan.

### **Honor:**

David R. Godine, for *Ultimate Game* by Christian Lehmann. Translated from the French by William Rodarmor.

## **2000**

Walker and Company, for *The Baboon King* by Anton Quintana, 1999. Translated from the Dutch by John Nieuwenhuizen.

### **Honors:**

Farrar, Straus and Giroux, for *Collector of Moments* by Quint Buchholz. Translated from the German by Peter F. Neumeyer.

R&S Books, for *Vendela in Venice* by Christina Björk; illustrated by Inga-Karin Eriksson. Translated from the Swedish by Patricia Crampton.

Front Street, for *Asphalt Angels* by Ineke Holtwijk. Translated from the Dutch by Wanda Boeke.

## **1999**

Dial, for *Thanks to My Mother* by Schoschana Rabinovici, 1998. Translated from the German by James Skofield.

### **Honor:**

Viking, for *Secret Letters from 0 to 10* by Susie Morgenstern, 1998. Translated from the French by Gill Rosner.

## **1998**

Henry Holt, for *The Robber and Me* by Josef Holub, 1996. Edited by Mark Aronson and translated from the German by Elizabeth D. Crawford.

### **Honors:**

Scholastic Press, for *Hostage to War: A True Story* by Tatjana Wassiljewa, translated from the German by Anna Trenter

Viking Publishing, for *Nero Corleone: A Cat's Story* by Elke Heidenrich, translated from the German by Doris Orgel

## **1997**

Farrar, Straus & Giroux, for *The Friends* by Kazumi Yumoto (Tokyo, Japan), 1996. Translated from the Japanese by Cathy Hirano.

## **1996**

Houghton Mifflin, for *The Lady with the Hat* by Uri Orlev, 1995, translated from the Hebrew by Hillel Halkin

**Honors:**

Henry Holt & Co., for *Damned Strong Love: The True Story of Willi G. And Stephan K.* by Lutz Van Dijk, 1995, translated from the German by Elizabeth D. Crawford.

Walker and Co., for *Star of Fear, Star of Hope* by Jo Hoestlandt, 1995, translated from the French by Mark Polizzotti

**1995**

Dutton, for *The Boys from St. Petri* by Bjarne Reuter, 1994, translated from the Danish by Anthea Bell

**Honor:**

Lothrop, Lee & Shepard for *Sister Shako and Kolo the Goat: Memories of My Childhood in Turkey* by Vedat Dalokay, 1994, translated from the Turkish by Güner Ener

**1994**

Farrar, Straus & Giroux, for *The Apprentice* by Pilar Molina Llorente, 1993, translated from the Spanish by Robin Longshaw

**Honors:**

Farrar, for *The Princess in the Kitchen Garden* by Annemie & Margriet Heymans, 1993, translated from the Dutch by Johanna H. Prins and Johanna W. Prins

Viking, for *Anne Frank Beyond the Diary: A Photographic Remembrance* by Ruud van der Rol & Rian Verhoeven, in association with the Anne Frank House, 1993, translated from the Dutch by Tony Langham and Plym Peters.

**1993**

[no award given]

**1992**

Houghton Mifflin Company, for *The Man from the Other Side* by Uri Orlev, 1991, translated from the Hebrew by Hillel Halkin

**1991**

E.P. Dutton, for *A Hand Full of Stars* by Rafik Schami, 1990, translated from the German by Rika Lesser

**Honor:**

Houghton Mifflin Company, for *Two Short and One Long* by Nina Ring Aamundsen, 1990, translated from Norwegian by Nina Ring Aamundsen

**1990**

E.P. Dutton, for *Buster's World* by Bjarne Reuter, 1989, translated from the Danish by Anthea Bell

**1989**

Lothrop, Lee & Shepard, for *Crutches* by Peter Härtling, 1988, translated from the German by Elizabeth D. Crawford

**1988**

McElderry Books, for *If You Didn't Have Me* by Ulf Nilsson, 1987, translated from the Swedish by Lone Thygesen Blecher & George Blecher

**1987**

Lothrop, Lee & Shepard, for *No Hero for the Kaiser* by Rudolph Frank, 1986, translated from the German by Patricia Crampton

**1986**

Creative Education, for *Rose Blanche* by Christophe Gallaz & Robert Innocenti, 1985, translated from the Italian by Martha Coventry & Richard Craglia

**1985**

Houghton Mifflin, for *The Island on Bird Street* by Uri Orlev, 1984, translated from the Hebrew by Hillel Halkin

**1984**

Viking Press, for *Ronia, the Robber's Daughter* by Astrid Lindgren, 1983, translated from the Swedish by Patricia Crampton

**1983**

Lothrop, Lee & Shepard, for *Hiroshima No Pika* by Toshi Maruki, 1982, translated from the Japanese through Kurita-Bando Literary Agency

**1982**

Bradbury Press, for *The Battle Horse* by Harry Kullman, 1981, translated from the Swedish by George Blecher & Lone Thygesen Blecher

**1981**

William Morrow & Co., for *The Winter When Time Was Frozen* by Els Pelgrom, 1980, translated from the Dutch by Maryka & Raphael Rudnik

**1980**

E.P. Dutton, for *The Sound of the Dragon's Feet* by Alikei Zei, 1979, translated from the Greek by Edward Fenton

**1979**

Two awards given:

Harcourt Brace Jovanovich, Inc., for *Rabbit Island* by Jörg Steiner, 1978, translated from the German by Ann Conrad Lammers

Franklin Watts, Inc., for *Konrad* by Christine Nöstlinger, 1977, translated from the German by Anthea Bell

**1978**

\*The 1978 Batchelder committee recommended changes in policy, and suggested that no award be given that year to allow the ALSC board a chance to consider new procedures.

**1977**

Atheneum, for *The Leopard* by Cecil Bødker, 1975, translated from the Danish by Gunnar Poulsen

**1976**

Henry Z. Walck, for *The Cat and Mouse Who Shared a House* by Ruth Hürlimann, 1973, translated from the German by Anthea Bell

**1975**

Crown, for *An Old Tale Carved Out of Stone* by A. Linevskii, 1973, translated from the Russian by Maria Polushkin

**1974**

E.P. Dutton, for *Petros' War* by Aliko Zei, 1972, translated from the Greek by Edward Fenton

**1973**

William Morrow & Co., for *Pulga* by S. R. Van Iterson, 1971, translated from the Dutch by Alexander & Alison Gode

**1972**

Holt, Rinehart & Winston, Inc., for *Friedrich* by Hans Peter Richter, 1970, translated from the German by Edite Kroll

**1971**

Pantheon Books, for *In the Land of Ur, the Discovery of Ancient Mesopotamia* by Hans Baumann, 1969, translated from the German by Stella Humphries

**1970**

Holt, Rinehart & Winston, for *Wildcat Under Glass* by Aliko Zei, 1968, translated from the Greek by Edward Fenton

**1969**

Charles Scribner's Sons, for *Don't Take Teddy* by Babbis Friis-Baastad, 1967, translated from the Norwegian by Lise Sømme McKinnon

**1968**

Alfred A. Knopf, Inc., for *The Little Man* by Erich Kästner, 1966, translated from the German by James Kirkup